



Assemblée générale

Distr. générale
9 mai 2018
Français
Original : anglais

Conseil des droits de l'homme

Trente-huitième session

18 juin-6 juillet 2018

Point 4 de l'ordre du jour

**Situations relatives aux droits de l'homme
qui requièrent l'attention du Conseil**

Lettre datée du 20 avril 2018, adressée au Président du Conseil des droits de l'homme par le Représentant permanent de l'Azerbaïdjan auprès de l'Office des Nations Unies à Genève

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint des renseignements concernant des violations du cessez-le-feu perpétrées en janvier et février 2018 par les forces armées de la République d'Arménie le long de la ligne d'affrontement dans les territoires occupés de la République d'Azerbaïdjan, et de part et d'autre de la frontière entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan (voir l'annexe).

Permettez-moi de souligner que la violence et la fréquence des violations systématiques par l'Arménie du régime de cessez-le-feu se sont récemment amplifiées, et que des militaires et des civils azerbaïdjanais ont, de ce fait, été blessés ou tués. Ces actes perpétrés par l'Arménie constituent une violation grave du droit international humanitaire et du droit international des droits de l'homme, en particulier des Conventions de Genève de 1949 et du Protocole additionnel I y relatif, de la Convention relative aux droits de l'enfant et de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales.

La seule solution propre à garantir pleinement le respect des droits de la population civile est le retrait total et inconditionnel des forces armées arméniennes de la région du Haut-Karabakh et des autres territoires occupés d'Azerbaïdjan, conformément aux exigences formulées par le Conseil de sécurité dans ses résolutions pertinentes.

Pour éviter que de telles violations ne se reproduisent, il importe que la communauté internationale, y compris le Conseil des droits de l'homme, réponde de manière appropriée à ces événements en se déclarant gravement préoccupée par les violations du droit international humanitaire et du droit international des droits de l'homme commises par l'Arménie et en condamnant les auteurs de ces violations.

Je vous serais donc très reconnaissant de bien vouloir faire distribuer la présente lettre et son annexe* en tant que document de la trente-huitième session du Conseil des droits de l'homme au titre du point 4 de l'ordre du jour.

L'Ambassadeur, Représentant permanent
(Signé) Vaqif Sadiqov

* L'annexe est distribuée telle qu'elle a été reçue, dans la langue originale seulement.



Annex to the letter dated 20 April 2018 from the Permanent Representative of Azerbaijan to the United Nations Office at Geneva addressed to the President of the Human Rights Council

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for January 2018**

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
1–31 January	Aghdam district, Azerbaijan			
	Afatly village	AK	28	
	Ahmadali village	AK	32	
	Ahmadaghali village	AK	58	
	Ayag Garvand village	AK	21	
	Bash Garvand village	AK	2	
	Chamanly village	AK	94	
	Chiragly village	AK/AKM	67	
	Evoghlu village	AK	5	
	Garadaghli village	AK/AKM	27	
	Mammadbaghirly village	AK	50	
	Mirashilly village	AK	48	
	Opposite positions	AK/AKM/SVD	141	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was wounded
	Orta Garvand	AK	45	
	Saryjaly village	AK	10	
	Shikhlar village	DShK	1	
	Shuraabad village	AK	4	
	Yuzbashily village	AK	6	
	Zangishaly village	AK/AKM	40	
	Aghjabadi district, Azerbaijan			
	Gyamaddynly village	AK/AKM	128	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Minakhorlu village	AK	16	

** Settlements of the Republic of Azerbaijan included in this information are under occupation by the Republic of Armenia or situated close to the fire point areas.

*** AK: Kalashnikov assault rifle; AKM: modernized Kalashnikov assault rifle; DShK: heavy machine gun; OCV: semi-automatic sniper rifle; PKM: modernized Kalashnikov machine gun; RPG: handheld anti-tank grenade launcher; SVD: sniper rifle; 60 mm M: mortar.

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
Dashkasan district, Azerbaijan				
	Alkhanchally village	AKM	12	
	Tazakand village	DShK	2	
	Zivilyan village	AKM	17	
Fizuli district, Azerbaijan				
	Ashagy Abdurrahmanli village	AK/AKM	86	
	Alkhanly village	AK	67	
	Horadiz village	AK	97	
	Shukurbayli village	AK/60 mm M	531	
	Opposite positions	AK	77	
Gazakh district, Azerbaijan				
	Alibayramly village	AKM	1	
	Ashaghi Askipara village	AKM	3	
	Bala Jafarli village	AK/AKM	24	
	Farahli village	AK	11	
	Jafarli village	AK/AKM	21	
	Gaymagly village	AKM/DShK	25	
	Gushchu Ayrim village	AKM	30	
	Gyzylhajili village	AK/AKM	30	
	Kamarli village	AK/AKM/DShK	37	
	Kohna Gyshlag village	AK/AKM/DShK	31	
	Mazam village	AK/AKM	20	
	Musakoy village	AK/AKM	38	
	Shikhly village	AK	1	
	Unnamed heights	AK	34	
Gedebey district, Azerbaijan				
	Chalburun village	AKM/PKM	9	
	Galakand village	AK/AKM/DShK	5	
	Gasimaghali village	AKM	18	
	Goyali village	AKM/DShK	26	
	Mutudara village	AKM	25	
	Novoivanovka village	AKM	16	
	Zamanly village	AKM	21	
	Unnamed heights	AKM	18	
Goranboy district, Azerbaijan				
	Balligaya village	AKM	7	
	Bashgishlag village	AK	3	
	Gargujag village	AKM	21	
	Gulustan village	AKM/DShK	58	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
	Kharkhaput village	AKM	17	
	Opposite positions	AK	9	
	Tapgaragoyunlu village	AK/AKM/DShK	94	
	Unnamed heights	AKM	13	
	Unnamed positions	AKM	49	
	Yenikand village	AKM	42	
	Yukhari Agjakend village	AKM	3	
	Zeyva village	AKM	16	
	Goygol district, Azerbaijan			
	Kurdalyar village	AKM/DShK	13	
	Opposite positions	AKM	3	
	Pirverdilar village	AK/AKM	7	
	Jabrayil district, Azerbaijan			
	Ahmadalilar village	AK	37	
	Jojug Marjanli village	AK	40	
	Lala Ilahi heights	AK	59	
	Opposite positions	AK/AKM	37	
	Khojavand district, Azerbaijan			
	Opposite positions	AKM/PKM/DShK	325	
	Unnamed heights	AK	2	
	Tartar district, Azerbaijan			
	Borsunlu village	AK/AKM	82	
	Chayly village	AK/AKM	54	
	Damirchilar village	AK	8	
	Gapanli village	AK	60	
	Gaynag village	AK	2	
	Gazyan village	AK/AKM/DShK	35	
	Hasangaya village	AK/AKM/DShK/OSV	134	
	Jamilly village	AK	5	
	Karmiravan village	AK	17	
	Opposite positions	AK/AKM/DShK/ OSV/SVD	191	1 serviceman of the armed forces of Azerbaijan was killed
	Seyidimli village	AK	2	
	Tazakand village	AK	45	
	Unnamed positions	AK	1	

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>	<i>Casualties and damage</i>
Tovuz district, Azerbaijan				
	Aghdam village	AK/AKM	59	
	Aghbulag village	AKM	7	
	Alibayli village	AKM	11	
	Asryk Jirdakhan village	AKM	4	
	Garalar village	AK/AKM	7	
	Kokhanaby village	AK/AKM/DShK	40	
	Munjuglu village	AK/AKM	21	
	Opposite positions	AKM	8	
	Unnamed heights	AKM	24	

Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of Armenia for February 2018**

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>
1–28 February	Aghdam district, Azerbaijan		
	Afatly village	AK	11
	Ahmadali village	AK	20
	Ahmadaghali village	AK/AKM	52
	Ayag Garvand village	AK/AKM	12
	Bash Garvand village	AK	3
	Chamanly village	AK/DShK	86
	Chiragly village	AK/AKM	67
	Evoghlu village	AK	2
	Garadaghli village	AK/AKM	9
	Mammadbaghirly village	AK	39
	Mirashilly village	AK/AKM	44
	Opposite positions	AK/AKM/DShK	126
	Orta Garvand	AK/AKM	55
	Saryjaly village	AK	3
	Yuzbashily village	AK/AKM	4
	Zangishaly village	AK/AKM	13
	Aghjabadi district, Azerbaijan		
	Gyamaddynly village	AK/AKM	123
	Minakhorlu village	AK	33
	Aghstafa district, Azerbaijan		
	Kohna Qyshlaq village	AK/AKM/DShK	14

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>
	Dashkasan district, Azerbaijan		
	Alkhanchally village	AKM/DShK	13
	Tazakand village	AKM	8
	Zivilyan village	AKM	30
	Opposite positions	AK	2
	Fizuli district, Azerbaijan		
	Ashagy Abdurrahmanli village	AK/AKM	88
	Alkhanly village	AK	45
	Horadiz village	AK	110
	Shukurbayli village	AKM	62
	Opposite positions	AK/AKM	490
	Gazakh district, Azerbaijan		
	Ashaghi Askipara village	AKM	2
	Bala Jafarli village	AK/AKM	19
	Farahli village	AK/AKM/DShK	43
	Jafarli village	AK/AKM	16
	Gaymagly village	AKM/DShK	39
	Gushchu Ayrım village	AKM/DShK	48
	Gyzylhajili village	AK/AKM/DShK	42
	Kamarli village	AK/AKM/DShK	51
	Mazam village	AK/AKM/DShK	7
	Musakoy village	AK/AKM/DShK	35
	Shikhly village	AKM	4
	Unnamed heights	AK/AKM/DShK	67
	Gedebey district, Azerbaijan		
	Dordlar village	AKM/DShK	5
	Galakand village	AKM	10
	Gasimaghali village	AKM	20
	Garaveller village	AKM	8
	Goyali village	AKM	23
	Mutudara village	AK/AKM	58
	Novoivanovka village	AK/AKM/DShK	15
	Zamanly village	AK/AKM/DShK	29
	Unnamed heights	AKM	34
	Goranboy district, Azerbaijan		
	Balligaya village	AKM	11
	Borsunlu village	AK	7
	Gargujag village	AKM	5
		AKM	48

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>
	Gulustan village	AKM	5
	Kharkhaput village	AK/AKM	13
	Opposite positions	AK/AKM	75
	Tapgaragoyunlu village	AKM	9
	Unnamed heights	AKM	46
	Unnamed positions	AKM/DShK	19
	Yenikand village	AKM	2
	Yukhari Agjakend village	AKM	6
	Zeyva village		
	Goygol district, Azerbaijan		
	Kurdalyar village	AK/AKM	26
	Pirverdilar village	AKM	9
	Azgyly village	AKM	2
	Jabrayil district, Azerbaijan		
	Ahmadalilar village	AK	22
	Jojug Marjanli village	AK	48
	Lala Ilahi heights	AK	70
	Opposite positions	AK/AKM	28
	Khojavand district, Azerbaijan		
		AK/AKM	238
	Opposite positions		
	Tartar district, Azerbaijan		
	Borsunlu village	AK/AKM	40
	Chayly village	AK/AKM	13
	Damirchilar village	AK	27
	Gapanli village	AK/AKM	64
	Gazyan village	AK/AKM	45
	Hasangaya village	AK/AKM	110
	Jamilly village	AK	6
	Karmiravan village	AK	20
	Opposite positions	AK/AKM/DShK	135
	Tazakand village	AK/AKM	21
	Tovuz district, Azerbaijan		
	Aghdam village	AK/AKM	71
	Aghbulag village	AKM	3
	Alibayli village	AKM	9
	Asryk Jirdakhan village	AKM	4
	Garalar village	AK/AKM	7
	Kokhanaby village	AKM	52
	Munjuglu village	AK/AKM	17

<i>Dates</i>	<i>Direction (locality)</i>	<i>Weapons used***</i>	<i>Number of ceasefire violations</i>
	Gosha village	DShK	4
	Opposite positions	AKM	4
	Unnamed heights	AKM	44
